

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 03/AVN/2020

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH Amway Việt Nam

Địa chỉ: 18 VSIP II-A, đường số 30, Khu công nghiệp Việt Nam-Singapore II-A, Phường Vĩnh Tân, Thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương, Việt Nam.

Điện thoại: 0274 3801 180

E-mail: kythuatphapchesanpham@amway.com

Mã số doanh nghiệp: 3600817381

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: không áp dụng.

Ngày cấp/Nơi cấp: không áp dụng.

II. Thông tin về sản phẩm

- Tên sản phẩm:** Thực phẩm bổ sung NUTRILITE Protein Powder -vị Trà Xanh
- Thành phần:** Đạm Đậu Nành Phân Lập (38,6%), Fructose (34,73%), Sữa Bột Không Béo (10,06%), Dầu Hương Dương (6,81%), Trà Xanh (6,04%), Canxi Photphat Tribasic (chất chống đông vón) (2,69%), Natri Caseinate (0,66%), Lecithin (Chất nhũ hóa) (0,42%).
- Thời hạn sử dụng sản phẩm:** 18 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất và Hạn sử dụng xem trên hộp.
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:**
 - Chất liệu bao bì: nhựa HDPE đáp ứng theo QCVN 12-1:2011/BYT của Bộ Y Tế.
 - Quy cách bao gói: 450g/1 hộp.
 - Dạng bào chế: dạng bột.
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất):**

Sản xuất tại: Access Business Group LLC, 7575 Fulton Street East, Ada, Michigan 49355, Hoa Kỳ.

Xuất xứ: Hoa Kỳ.



III. Mẫu nhãn sản phẩm: Đính kèm dự thảo nội dung nhãn.

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo tiêu chuẩn nhà sản xuất số NF6532Y, ngày 11/01/2017 được đính kèm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Bình Dương, ngày 11 tháng 06 năm 2020



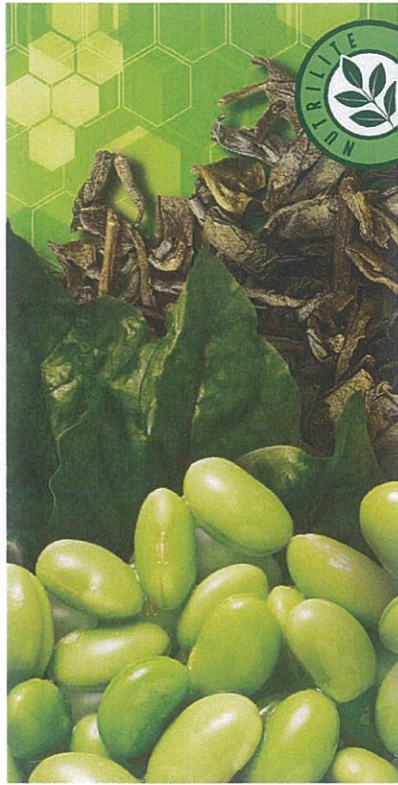
Tổng Giám Đốc

Huỳnh Thiên Triều



NỘI DUNG NHÃN GỐC SẢN PHẨM

NUTRILITE™



DELICIOUS GREEN TEA FLAVORED PROTEIN DRINK WITH BALANCED ESSENTIAL AMINO ACIDS AND CALCIUM.

Protein helps build and repair body tissues, essential for growth and development and provides amino acids necessary for protein synthesis. Because your body does not store excess protein, daily intake is necessary to ensure your body gets all the protein it needs.

The protein source in soy protein powder mixed is soybean. A great tasting drink for the whole family. Soy protein helps to reduce cholesterol. Amount recommended to give the lowering effect on the blood cholesterol is 25 g per day. **NO ARTIFICIAL COLOURS, FLAVORS OR PRESERVATIVES ADDED**
CONTAINS EMULSIFIERS, STABILISERS, AND ANTI-CAKING AGENTS AS PERMITTED FOOD CONDITIONERS AND PERMITTED FLAVORING SUBSTANCES.

STORE IN A COOL, DRY PLACE BELOW 24°C • KEEP CONTAINER TIGHTLY CLOSED • PREGNANT OR NURSING WOMEN SHOULD CONSULT WITH THEIR PHYSICIAN BEFORE USE • FOLLOW RECOMMENDED DOSAGE

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN • JAUHKAN DARI KANAK-KANAK

PRODUCT CONTENTS MAY SETTLE DURING SHIPMENT. NET WEIGHT GUARANTEED.

MANUFACTURED BY ACCESS BUSINESS GROUP LLC, 7575 FULTON STREET EAST, ADA, MI 49355 USA. Imported by: Amway (Malaysia) Sdn. Bhd. (22062-P) (AUL 93010) 28, Jln. 223, 46100 P. Jaya / Amway (B) Sdn. Bhd, No. 6 & 7, Block A, Kompleks Shakirin, Kampung Kiulap, Bandar Seri Begawan BE1518 Brunei Darussalam
 MADE IN U.S.A.
 © Alitcor Inc



35'2D CODE QUIET AREA



102578M BARCODE AREA

QUIET AREA



SUGGESTED USE: Add 2 level scoops (23.5 g) into 200 ml of cool water. Stir until dispersed.

Masukkan 2 skop paras (23.5 g) ke dalam 200 ml air sejuk. Kacau hingga larut.

建议用量: 在200毫升凉水中加入2匙 (23.5克), 搅至溶解。

NUTRITIONAL INFORMATION*

Serving Size: Approximately two level scoops (23.5 g)

PER 23.5 g SERVING	PER 100 g
ENERGY.....397 KJ / 95 Kcal.....	1690 KJ / 404 Kcal
PROTEIN.....8 g.....	34 g
SOY PROTEIN.....8 g.....	34 g
FAT.....2 g.....	8.5 g
CARBOHYDRATES.....12 g.....	51 g
SODIUM.....100 mg.....	425 mg
CALCIUM.....250 mg.....	1064 mg

Provides the following typical essential amino acids per serving (23.5 g):

ARGININE.....	625 mg
LYSINE.....	566 mg
HISTIDINE.....	233 mg
PHENYLALANINE.....	446 mg
TYROSINE.....	312 mg
LEUCINE.....	714 mg
ISOLEUCINE.....	399 mg
METHIONINE.....	120 mg
VALINE.....	425 mg
ALANINE.....	357 mg
GLYCINE.....	340 mg
PROLINE.....	488 mg
GLUTAMIC ACID.....	1737 mg
SERINE.....	491 mg
THREONINE.....	312 mg
ASPARTIC ACID.....	975 mg
TRYPTOPHAN.....	139 mg
CYSTINE.....	82 mg

INGREDIENTS: Soy Protein Isolate, Fructose, Nonfat Dry Milk, Sunflower Oil, Green Tea, Calcium Phosphate Tribasic, Sodium Caseinate, Lecithin

*Not Recommended for infants under the age of one.
EXPIRY DATE AND BATCH CODE: See bottom of canister

450g



Exclusively from Amway

9004699

BẢN DỊCH**NUTRILITE™****BỘT ĐẠM ĐẬU NÀNH HỖN HỢP****HƯƠNG VỊ TRÀ XANH**

450g

Ngày hết hạn và Mã lô sản xuất: Xem dưới đáy hộp

XUẤT BỞI: ACCESS BUSINESS GROUP LLC, 7575 FULTON STREET EAST, ADA, MI 49355 HOA KỲ.

Nhập khẩu bởi: Amway (Malaysia) Sdn. Bhd. (22062-P) AJL 93010, 28, Jln. 223, 46100 P. Jaya / Amway (B) Sdn. Bhd, No. 6 & 7, Block A, Kompleks Shakirin Kampung Kiulap, Bandar Seri Begawan BE1518 Brunei Darussalam

XUẤT XỨ: HOA KỲ

THỨC UỐNG PROTEIN VỊ TRÀ XANH THƠM NGON VỚI CÁC AXIT AMIN THIẾT YẾU VÀ CANXI.

Protein giúp xây dựng và sửa chữa các mô cơ thể, cần thiết cho sự tăng trưởng và phát triển và cung cấp các axit amin thiết yếu cho quá trình tổng hợp protein. Vì cơ thể không tích trữ protein dư thừa, nên việc bổ sung hàng ngày là cần thiết để đảm bảo cơ thể nhận được tất cả lượng protein cần thiết.

Nguồn protein trong bột protein đậu nành hỗn hợp là đậu tương. Đây là một đồ uống tuyệt vời cho cả gia đình. Protein đậu nành giúp giảm cholesterol. Lượng khuyến nghị 25 g mỗi ngày giúp làm giảm tác dụng cholesterol trong máu.

Hướng dẫn sử dụng:

Cho 2 muỗng bột (23,5g) vào 200ml nước lạnh. Khuấy cho đến khi tan hết.

Thông tin dinh dưỡng*

Khẩu phần: xấp xỉ 2 muỗng (23,5 g)

	Khẩu phần 23,5g	Trên 100g
KILOJOULES	397 KJ/95 Kcal	1690 KJ/404 Kcal
PROTEIN	8g	34g
CHẤT BÉO	2g	8,5g
CARBOHYDRAT	12g	51g
NATRI	100mg	425 mg
CANXI	250mg	1064 mg

Cung cấp các axit amin thiết yếu sau trong mỗi khẩu phần (23.5 g):

ARGININE	625mg	ALANINE	357mg
LYSINE	566mg	GLYCINE	340mg
HISTIDINE	233mg	PROLINE	488mg
PHENYLALANINE	446mg	AXIT GLUTAMIC	1737mg
TYROSINE	312mg	SERINE	491mg
LEUCINE	714mg	THREONINE	312mg
ISOLEUCINE	399mg	AXIT ASPARTIC	975mg
METHIONINE	120mg	TRYPTOPHAN	139mg
VANILINE	425mg	CYSTINE	82mg

THÀNH PHẦN: Đạm đậu nành phân lập, đường fructo, sữa bột không béo, dầu hướng dương, trà xanh, Canxi Phosphat Tribasic, Natri Caseinate, Lecithin.**GỒM PHỤ GIA THỰC PHẨM ĐƯỢC CHO PHÉP BỔ SUNG LECITHIN ĐẬU NÀNH (THỰC VẬT) VÀ CANXI PHOSPHAT TRIBASIC (TỔNG HỢP). CHẤT CHỐNG ĐÔNG VÓN VÀ CHẤT NHũ HÓA TRONG BẢO QUẢN THỰC PHẨM VÀ CHẤT TẠO HƯƠNG VỊ THEO QUY ĐỊNH.**

* Không dùng cho trẻ dưới một tuổi.

- **KHÔNG SỬ DỤNG CHẤT TẠO MÀU, HƯƠNG LIỆU NHÂN TẠO, CHẤT BẢO QUẢN**
- **BẢO QUẢN NƠI KHÔ RÁO, THOÁNG MÁT DƯỚI 24°C**
- **GIỮ HỘP LUÔN ĐÓNG CHẶT**
- **PHỤ NỮ ĐANG MANG THAI VÀ CHO CON BÚ NÊN THAM KHẢO Ý KIẾN BÁC SĨ TRƯỚC KHI SỬ DỤNG**
- **TUÂN THEO LIỀU LƯỢNG KHUYẾN NGHỊ**
- **GIỮ XA TẦM TAY TRẺ EM**
- **SẢN PHẨM CÓ THỂ BỊ LẮNG TRONG QUÁ TRÌNH VẬN CHUYỂN**
- **ĐẢM BẢO TRỌNG LƯỢNG TỊNH.**

S.Đ.K.K.Đ. 0101
CỔ
 TRÁCH I
 DỊCH THU
 U. HOANG

Ngày 21 tháng 04 năm 2020

Tôi Phạm Thị Tuyết Mai; CMND số 151733576; cấp ngày 16/06/2004, nơi cấp: Công an Thái Bình; cam đoan, chịu trách nhiệm về tính chính xác của bản dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt và ký tên dưới đây.

Công Ty TNHH Dịch Thuật và Thương Mại Asen
Xác nhận Bà Phạm Thị Tuyết Mai; CMND số 151733576; cấp ngày 16/06/2004, nơi cấp: Công an Thái Bình;
là người dịch có chữ ký bên là đúng.

Người dịch

ma

Phạm Thị Tuyết Mai

**CÔNG TY TNHH DỊCH THUẬT VÀ
THƯƠNG MẠI ASEN**



GIÁM ĐỐC

Võ Thị Như Quỳnh

34
G T
M H
V A T H
S E
AI -

NUTRILITE™



DELICIOUS GREEN TEA FLAVORED PROTEIN DRINK WITH BALANCED ESSENTIAL AMINO ACIDS AND CALCIUM.

Protein helps build and repair body tissues, essential for growth and development and provides amino acids necessary for protein synthesis. Because your body does not store excess protein, daily intake is necessary to ensure your body gets all the protein it needs.

The protein source in soy protein powder mixed is soybean. A great tasting drink for the whole family. Soy protein helps to reduce cholesterol. Amount recommended to give the lowering effect on the blood cholesterol is 25 g per day.

NO ARTIFICIAL COLOURS, FLAVORS OR PRESERVATIVES ADDED
CONTAINS EMULSIFIERS, STABILISERS, AND ANTI-CAKING AGENTS AS PERMITTED FOOD CONDITIONERS AND PERMITTED FLAVORING SUBSTANCES.

STORE IN A COOL, DRY PLACE BELOW 24°C • KEEP CONTAINER TIGHTLY CLOSED • PREGNANT OR NURSING WOMEN SHOULD CONSULT WITH THEIR PHYSICIAN BEFORE USE • FOLLOW RECOMMENDED DOSAGE

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN • JAUHKAN DARI KANAK-KANAK

PRODUCT CONTENTS MAY SETTLE DURING SHIPMENT. NET WEIGHT GUARANTEED.

MANUFACTURED BY ACCESS BUSINESS GROUP LLC, 7575 FULTON STREET EAST, ADA, MI 49355 USA. Imported by: Amway (Malaysia) Sdn. Bhd. (22062-P) (AUL 93010) 28, Jln. 223, 46100 P. Jaya / Amway (B) Sdn. Bhd. No. 6 & 7, Block A, Kompleks Shakirin, Kampung Kutilap, Bandar Seri Begawan BE1518 Brunei Darussalam
 MADE IN U.S.A.
 © Altacor Inc.



2D CODE QR AREA



102578M
 BARCODE AREA

QR AREA

Exclusively from
Amway



9004699

Soy Protein Powder Mixed GREEN TEA FLAVOR

450g

SUGGESTED USE: Add 2 level scoops (23.5 g) into 200 ml of cool water. Stir until dispersed.

Masukkan 2 skup paras (23.5 g) ke dalam 200 ml air sejuk. Kacau hingga larut.

建议用量: 在200毫升凉水内加入2匙 (23.5克), 搅至溶解。

NUTRITIONAL INFORMATION*

Serving Size: Approximately two level scoops (23.5 g)

	PER 23.5 g SERVING	PER 100 g
ENERGY	397 KJ / 95 Kcal	1690 KJ / 404 Kcal
PROTEIN	8 g	34 g
SOY PROTEIN	2 g	8.5 g
FAT	12 g	51 g
CARBOHYDRATES	100 mg	425 mg
SODIUM	250 mg	1064 mg
CALCIUM		

Provides the following typical essential amino acids per serving (23.5 g):

ARGININE	62.5 mg
LYSINE	566 mg
HISTIDINE	233 mg
PHENYLALANINE	446 mg
TYROSINE	312 mg
LEUCINE	714 mg
ISOLEUCINE	399 mg
METHIONINE	120 mg
VALINE	425 mg
ALANINE	357 mg
GLYCINE	340 mg
PROLINE	488 mg
GLUTAMIC ACID	1737 mg
SERINE	491 mg
THREONINE	312 mg
ASPARTIC ACID	975 mg
TRYPTOPHAN	139 mg
CYSTINE	82 mg

INGREDIENTS: Soy Protein Isolate, Fructose, Nonfat Dry Milk, Sunflower Oil, Green Tea, Calcium Phosphate Tribasic, Sodium Caseinate, Lactihin

*Not Recommended for infants under the age of one.

EXPIRY DATE AND BATCH CODE: See bottom of canister





DỰ THẢO NỘI DUNG NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

THỰC PHẨM BỔ SUNG

NUTRILITE PROTEIN POWDER- VỊ TRÀ XANH

Protein là nguồn dinh dưỡng thiết yếu, cung cấp các axit amin cho cơ thể, giúp duy trì và tăng cường sức khỏe. Protein giúp cảm giác đói, hỗ trợ làm săn chắc cơ bắp. Nguồn Protein từ đậu nành còn giúp giảm cholesterol, có lợi cho sức khỏe.

Công dụng: Hỗ trợ bổ sung đạm (protein) đậu nành, cung cấp các axit amin thiết yếu cho cơ thể.

Đối tượng sử dụng: Sản phẩm phù hợp cho người từ 3 tuổi trở lên cần bổ sung protein để tăng cường sức khỏe.

Khối lượng tịnh: 450 g

Thành phần chính: Đạm Đậu Nành Phân Lập (38,6%), Fructose (34,73%), Sữa Bột Không Béo (10,06%), Dầu Hương Dương (6,81%), Trà Xanh (6,04%), Canxi Photphat Tribasic (chất chống đông vón) (2,69%), Natri Caseinate (0,66%), Lecithin (Chất nhũ hóa) (0,42%).

Hướng dẫn sử dụng: Cho 02 muỗng sản phẩm (23,5 g) vào 200 ml nước lạnh. Khuấy đều cho đến khi tan hết.

Chú ý:

- Không sử dụng cho người có mẫn cảm với bất kỳ thành phần nào của sản phẩm.
- Sản phẩm không sử dụng chất tạo màu, hương liệu nhân tạo và chất bảo quản.
- Phụ nữ có thai, cho con bú hoặc người đang điều trị bệnh, nên tham khảo ý kiến của chuyên gia dinh dưỡng hoặc bác sĩ trước khi dùng.
- Để xa tầm tay của trẻ nhỏ.

Hướng Dẫn Bảo quản: Bảo quản nơi khô mát. Tránh ánh sáng trực tiếp. Sản phẩm có thể bị lắng trong quá trình vận chuyển, vẫn đảm bảo trọng lượng tịnh của sản phẩm. Giữ hộp sản phẩm luôn được đóng kín.

Ngày sản xuất: [Ngày/tháng/năm]

Hạn sử dụng: 18 tháng kể từ ngày sản xuất.

Sản xuất bởi: Access Business Group LLC, 7575 Fulton Street East, ADA, Michigan 49355, Hoa Kỳ.

Xuất xứ: Hoa Kỳ.

Công ty chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối sản phẩm : CÔNG TY TNHH AMWAY VIỆT NAM; 18 VSIP II-A, ĐƯỜNG SỐ 30, KCN VIỆT NAM – SINGAPORE II-A, P. VĨNH TÂN, TX. TÂN UYÊN, BÌNH DƯƠNG, VIỆT NAM. Hotline: 18001700.

Amway™

Kính gửi: CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM – BỘ Y TẾ

**v/v: Thông báo sửa đổi bổ sung sau tự công bố cho sản phẩm
Thực phẩm bổ sung NUTRILITE Protein Powder -vị Trà Xanh**

Công ty TNHH Amway Việt Nam (“**Công ty Amway**”) trực thuộc tập đoàn Amway – Hoa Kỳ, thành viên của Hiệp hội thương mại Hoa Kỳ tại Việt Nam (Amcham) và Hội đồng kinh doanh Hoa Kỳ - ASEAN (US-ASEAN Business Council) với trụ sở chính và nhà máy sản xuất đặt tại tỉnh Bình Dương, xin gửi đến Quý Chi Cục lời chào và lời chúc sức khỏe trân trọng nhất. Chúng tôi chân thành cảm ơn Quý cơ quan đã hỗ trợ hoạt động của Công ty trong thời gian qua.

Công ty Amway đã thực hiện Tự Công Bố cho sản phẩm **Thực phẩm bổ sung NUTRILITE Protein Powder -vị Trà Xanh (“Sản Phẩm”)**, với thông tin như sau:

- **Tên sản phẩm:** Thực phẩm bổ sung NUTRILITE Protein Powder -vị Trà Xanh
- **Nhà sản xuất:** Access Business Group LLC, 7575 Fulton Street East, Ada, Michigan 49355, Hoa Kỳ.
- **Tự công bố số:** 03/AVN/2020, **ngày tự công bố:** 11/6/2020

Tham khảo mục 4, khoản 2, điều 5 Nghị Định 15/2018/NĐ-CP, công ty Amway xin thông báo đến Quý Chi Cục việc sửa đổi bổ sung nhãn phụ sản phẩm, cụ thể như bên dưới và bản nhãn phụ đính kèm cùng với công văn này:

1. Mục **Ngày sản xuất và Hạn sử dụng:** bổ sung thêm hướng dẫn đọc ngày sản xuất trên sản phẩm

Trước khi thay đổi	Sau khi thay đổi
“Ngày sản xuất: Hạn sử dụng: 18 tháng kể từ ngày sản xuất.”	“Ngày sản xuất: xem “MFG” dưới đáy hộp. Hạn sử dụng: 18 tháng kể từ ngày sản xuất.”

2. Mục thông tin về Công ty chịu trách nhiệm về nhập khẩu và chất lượng sản phẩm, được điều chỉnh như sau cụ thể như sau

Trước khi thay đổi

“Công ty chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối sản phẩm:

CÔNG TY TNHH AMWAY VIỆT NAM; 18 VSIP II-A, ĐƯỜNG SỐ 30, KCN VIỆT NAM – SINGAPORE II-A, P. VĨNH TÂN, TX. TÂN UYÊN, BÌNH DƯƠNG, VIỆT NAM. Hotline: 18001700.”

mlu

Sau khi thay đổi

“Công ty nhập khẩu và chịu trách nhiệm về sản phẩm:

CÔNG TY TNHH AMWAY VIỆT NAM; 18 VSIP II-A, ĐƯỜNG SỐ 30, KCN VIỆT NAM – SINGAPORE II-A, P. VĨNH TÂN, TX. TÂN UYÊN, BÌNH DƯƠNG, VIỆT NAM. Hotline: 18001700.”

Thời gian dự kiến áp dụng nhãn sản phẩm với nội dung sửa đổi từ tháng 6/2022. Những sản phẩm mang nhãn trước đây đã được sản xuất trước ngày ghi trên công văn vẫn tiếp tục lưu thông cho đến khi hết hạn sử dụng của sản phẩm.

Công ty Amway cam kết không có bất cứ sự thay đổi nào về tên sản phẩm, xuất xứ và thành phần cấu tạo của sản phẩm

Công ty Amway cam kết hoàn toàn chịu trách nhiệm về sự thay đổi trên, đồng thời tuân thủ mọi quy định của Việt Nam về An Toàn Thực phẩm.

Xin chân thành cảm ơn Quý Chi Cục và trân trọng kính chào.



Nơi nhận:

- Như kính gửi
- Lưu tại Công Ty Amway

Công ty TNHH Amway Việt Nam
Tổng Giám đốc



HUỲNH THIÊN TRIỀU

NỘI DUNG NHÂN SAU KHI SỬA ĐỔI BỔ SUNG

THỰC PHẨM BỔ SUNG NUTRILITE PROTEIN POWDER - VỊ TRÀ XANH

Protein là nguồn dinh dưỡng thiết yếu, cung cấp các axit amin cho cơ thể, giúp duy trì và tăng cường sức khỏe. Protein giúp giảm cảm giác đói, hỗ trợ làm săn chắc cơ bắp. Nguồn Protein từ đậu nành còn giúp giảm cholesterol, có lợi cho sức khỏe.

Công dụng: Hỗ trợ bổ sung đạm (Protein) đậu nành, cung cấp các axit amin thiết yếu cho cơ thể.

Đối tượng sử dụng: Sản phẩm phù hợp cho người từ 3 tuổi trở lên cần bổ sung Protein để tăng cường sức khỏe.

Khối lượng tịnh: 450 g

Thành phần chính: Đạm Đậu Nành Phân Lập (38,6%), Fructose (34,73%), Sữa Bột Không Béo (10,06%), Dầu Hương Dương (6,81%), Trà Xanh (6,04%), Canxi Phosphat Tribasic (chất chống đông vón) (2,69%), Natri Caseinate (0,66%), Lecithin (Chất nhũ hóa) (0,42%).

Hướng dẫn sử dụng: Cho 02 muỗng sản phẩm (23,5 g) vào 200 ml nước lạnh. Khuấy đều cho đến khi tan hết.

Chú ý:

- Không sử dụng cho người có mẫn cảm với bất kỳ thành phần nào của sản phẩm.

• Sản phẩm không sử dụng chất tạo màu, hương liệu nhân tạo và chất bảo quản.

• Phụ nữ có thai, cho con bú hoặc người đang điều trị bệnh, nên tham khảo ý kiến của chuyên gia dinh dưỡng hoặc bác sĩ trước khi dùng.

• Để xa tầm tay của trẻ nhỏ.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô mát. Tránh ánh sáng trực tiếp. Sản phẩm có thể bị lắng trong quá trình vận chuyển, vẫn đảm bảo khối lượng tịnh của sản phẩm. Giữ hộp sản phẩm luôn được đóng kín.

Ngày sản xuất: xem "MFG" dưới đáy hộp.

Hạn sử dụng: 18 tháng kể từ ngày sản xuất.

Sản xuất bởi: Access Business Group LLC, 7575 Fulton Street East, ADA, Michigan 49355, Hoa Kỳ.

Xuất xứ: Hoa Kỳ.



296996R1

1 0 2 5 7 8 VN

Công ty nhập khẩu và chịu trách nhiệm về sản phẩm:
CÔNG TY TNHH AMWAY VIỆT NAM; 18 VSIP II-A, ĐƯỜNG SỐ 30,
KCN VIỆT NAM – SINGAPORE II-A, P. VĨNH TÂN, TX. TÂN UYÊN,
BÌNH DƯƠNG, VIỆT NAM. Hotline: 18001700.



CÔNG TY TNHH AMWAY VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 93/2023/AVN-TR

V/v: Thông báo sửa đổi thông tin nhãn phụ
sản phẩm

Bình Dương, ngày 10 tháng 10 năm 2023

THÔNG BÁO

Kính gửi: SỞ Y TẾ BÌNH DƯƠNG – CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH AMWAY VIỆT NAM

Địa chỉ: 18 VSIP II-A, ĐƯỜNG SỐ 30, KCN VIỆT NAM – SINGAPORE II-A, P. VĨNH TÂN, TP. TÂN UYÊN, BÌNH DƯƠNG, VIỆT NAM.

Công ty TNHH Amway Việt nam (“**Công ty Amway**”) trực thuộc tập đoàn Amway – Hoa Kỳ, thành viên của Hiệp hội thương mại Hoa Kỳ tại Việt Nam (Amcham) và Hội đồng kinh doanh Hoa Kỳ - ASEAN (US-ASEAN Business Council) với trụ sở chính và nhà máy đặt tại tỉnh Bình Dương, xin gửi đến Quý Chi Cục lời chào và lời chúc sức khỏe trân trọng nhất. Chúng tôi chân thành cảm ơn Quý cơ quan đã hỗ trợ hoạt động của Công ty trong thời gian qua.



Công ty Amway đã thực hiện Đăng Ký Công Bố cho sản phẩm **Thực phẩm bổ sung NUTRILITE Protein Powder – vị Trà Xanh**, với thông tin như sau:

- **Tên sản phẩm:** Thực phẩm bổ sung NUTRILITE Protein Powder – vị Trà Xanh
- **Nhà sản xuất:** Access Business Group LLC. Địa chỉ: 7575 Fulton Street East, Ada, Michigan 49355, Hoa Kỳ.
- **Số Tự Công Bố:** 03/AVN/2020 ngày 11/06/2020.
- **Công văn sửa đổi bổ sung số:** 17/2022/AVN-TR ngày 09/05/2022.

Tham khảo khoản 4, Điều 5 Nghị Định 15/2018/NĐ-CP, công ty Amway xin thông báo đến Quý Cục về việc cập nhật thông tin trên Bản Đăng Ký Công Bố Sản Phẩm và nhãn phụ sản phẩm, cụ thể như sau:

1. Cập nhật “Thành phố Tân Uyên” vào Mục I. Thông tin về tổ chức, cá nhân công bố sản phẩm trong Bản Đăng Ký Công Bố Sản Phẩm, cụ thể như sau:

Trước khi thay đổi:

Địa chỉ: 18 VSIP II-A, đường số 30, KCN Việt Nam – Singapore II-A, phường Vĩnh Tân, **Thị xã Tân Uyên**, tỉnh Bình Dương, Việt Nam.

Sau khi thay đổi:

Địa chỉ: 18 VSIP II-A, đường số 30, KCN Việt Nam – Singapore II-A, phường Vĩnh Tân, **Thành phố Tân Uyên**, tỉnh Bình Dương, Việt Nam.

2. Cập nhật “Thành phố Tân Uyên” vào mục địa chỉ Công ty nhập khẩu và chịu trách nhiệm về sản phẩm trên nhãn phụ, cụ thể như sau:

Trước khi thay đổi:

Công ty chịu trách nhiệm về sản phẩm: Công ty TNHH Amway Việt Nam; Địa chỉ: 18 VSIP II-A, đường số 30, KCN Việt Nam – Singapore II-A, P.Vĩnh Tân, **TX.Tân Uyên**, Bình Dương, Việt Nam.

Sau khi thay đổi:

Công ty nhập khẩu và chịu trách nhiệm về sản phẩm: Công ty TNHH Amway Việt Nam; Địa chỉ: 18 VSIP II-A, đường số 30, KCN Việt Nam – Singapore II-A, P.Vĩnh Tân, **TP.Tân Uyên**, Bình Dương, Việt Nam.

Vui lòng xem nhãn phụ sau khi thay đổi đính kèm cùng công văn.

Thời gian bắt đầu kinh doanh sản phẩm mang nhãn phụ bổ sung thêm thông tin nêu trên là từ tháng 11/2023 hoặc cho đến khi kinh doanh hết lượng sản phẩm mang nhãn trước đó. Những sản phẩm mang nhãn trước đây vẫn tiếp tục được lưu thông cho đến hết hạn sử dụng của sản phẩm.

Công ty Amway cam kết không có bất kì sự thay đổi nào về tên sản phẩm, xuất xứ và thành phẩm cấu tạo của sản phẩm.



Công ty Amway cam kết hoàn toàn chịu trách nhiệm về sự thay đổi trên, đồng thời tuân thủ mọi quy định của Việt Nam về an toàn thực phẩm.

Xin chân thành cảm ơn Quý Cục và trân trọng kính chào.

Nơi nhận

Như kính thư

Lưu tại Công ty Amway

CÔNG TY TNHH AMWAY VIỆT NAM
TỔNG GIÁM ĐỐC


HUYNH THIÊN TRIỀU

NỘI DUNG NHÃN PHỤ SAU KHI THAY ĐỔI



THỰC PHẨM BỔ SUNG NUTRILITE PROTEIN POWDER - VỊ TRÀ XANH

Protein là nguồn dinh dưỡng thiết yếu, cung cấp các axit amin cho cơ thể, giúp duy trì và tăng cường sức khỏe. Protein giúp giảm cảm giác đói, hỗ trợ làm săn chắc cơ bắp. Nguồn Protein từ đậu nành còn giúp giảm cholesterol, có lợi cho sức khỏe.

Công dụng: Hỗ trợ bổ sung đạm (Protein) đậu nành, cung cấp các axit amin thiết yếu cho cơ thể.

Đối tượng sử dụng: Sản phẩm phù hợp cho người từ 3 tuổi trở lên cần bổ sung Protein để tăng cường sức khỏe.

Thành phần chính: Đạm Đậu Nành Phân Lập (38,6%), Fructose (34,73%), Sữa Bột Không Béo (10,06%), Dầu Hướng Dương (6,81%), Trà Xanh (6,04%), Canxi Photphat Tribasic (chất chống đông vón) (2,69%), Natri Caseinate (0,66%), Lecithin (Chất nhũ hóa) (0,42%).

Hướng dẫn sử dụng: Cho 02 muỗng sản phẩm (23,5 g) vào 200 ml nước lạnh. Khuấy đều cho đến khi tan hết.

Chú ý:

- Không sử dụng cho người có mẫn cảm với bất kỳ thành phần nào của sản phẩm.
- Sản phẩm không sử dụng chất tạo màu, hương liệu nhân tạo và chất bảo quản.

- Phụ nữ có thai, cho con bú hoặc người đang điều trị bệnh, nên tham khảo ý kiến của chuyên gia dinh dưỡng hoặc bác sĩ trước khi dùng.
- Để xa tầm tay của trẻ nhỏ.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô mát. Tránh ánh sáng trực tiếp. Sản phẩm có thể bị lắng trong quá trình vận chuyển, vẫn đảm bảo khối lượng tịnh của sản phẩm. Giữ hộp sản phẩm luôn được đóng kín.

Ngày sản xuất: xem "MFG" dưới đáy hộp.

Hạn sử dụng: 18 tháng kể từ ngày sản xuất.

Sản xuất bởi: Access Business Group LLC, 7575 Fulton Street East, ADA, Michigan 49355, Hoa Kỳ.

Xuất xứ: Hoa Kỳ.

Khối lượng tịnh: **450 g**



296996R2

1 0 2 5 7 8 VP

Công ty nhập khẩu và chịu trách nhiệm về sản phẩm:
CÔNG TY TNHH AMWAY VIỆT NAM; 18 VSIP II-A, ĐƯỜNG SỐ 30,
KCN VIỆT NAM – SINGAPORE II-A, P. VĨNH TÂN, TP. TÂN UYÊN,
BÌNH DƯƠNG, VIỆT NAM. Hotline: 18001 700.

CÔNG TY TNHH AMWAY VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 19/2024/AVN-TR

V/v: Thông báo sửa đổi thông tin nhãn gốc
sản phẩm

Bình Dương, ngày 19 tháng 06 năm 2024

THÔNG BÁO

Kính gửi: SỞ Y TẾ BÌNH DƯƠNG – CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH AMWAY VIỆT NAM

Địa chỉ: 18 VSIP II-A, ĐƯỜNG SỐ 30, KCN VIỆT NAM – SINGAPORE II-A, P. VĨNH TÂN, TP. TÂN UYÊN, BÌNH DƯƠNG, VIỆT NAM.

Công ty TNHH Amway Việt nam (“**Công ty Amway**”) trực thuộc tập đoàn Amway – Hoa Kỳ, thành viên của Hiệp hội thương mại Hoa Kỳ tại Việt Nam (Amcham) và Hội đồng kinh doanh Hoa Kỳ - ASEAN (US-ASEAN Business Council) với trụ sở chính đặt tại tỉnh Bình Dương, xin gửi đến Quý Chi Cục lời chào và lời chúc sức khỏe trân trọng nhất. Chúng tôi chân thành cảm ơn Quý cơ quan đã hỗ trợ hoạt động của Công ty trong thời gian qua.

Công ty Amway đã thực hiện Đăng Ký Công Bố cho sản phẩm **Thực phẩm bổ sung NUTRILITE Protein Powder – vị Trà Xanh**, với thông tin như sau:

- Tên sản phẩm:** Thực phẩm bổ sung NUTRILITE Protein Powder – vị Trà Xanh
- Nhà sản xuất:** Access Business Group LLC. Địa chỉ: 7575 Fulton Street East, Ada, Michigan 49355, Hoa Kỳ.
- Số Tự Công Bố:** 03/AVN/2020 ngày 11/06/2020.
- Công văn sửa đổi bổ sung số:** 17/2022/AVN-TR ngày 09/05/2022.
93/2023/AVN-TR ngày 10/10/2023

Tham khảo khoản 4, Điều 5 Nghị Định 15/2018/NĐ-CP, công ty Amway xin thông báo đến Quý Cục về việc cập nhật thông tin và thiết kế trên nhãn gốc sản phẩm, cụ thể như sau :

1. Cập nhật cách ghi thành phần trên nhãn gốc, cụ thể như sau:

Trước khi thay đổi

INGREDIENTS: Soy Protein Isolate, Fructose, Nonfat Dry Milk, Sunflower Oil, Green Tea, Calcium Phosphate Tribasic, Sodium Caseinate, Lecithin

Sau khi thay đổi

INGREDIENTS: Soy Protein Isolate (39%), Sweetener (Fructose), Nonfat Dry Milk, Sunflower Oil, Green Tea Flavour, Anti-caking Agent (Calcium Phosphate Tribasic), Sodium Caseinate, Emulsifier (Lecithin)

2. Cập nhật câu tuyên bố tuân thủ \ về thành phần của sản phẩm:

Các thành phần là phụ gia thực phẩm đã được bổ sung rõ tên nhóm phụ gia thực phẩm, nên nhãn gốc sau khi thay đổi đã không còn thể hiện câu tuyên bố tuân thủ cho các nhóm chất phụ gia được sử dụng trong sản phẩm, cụ thể như sau:

Trước khi thay đổi

NO ARTIFICIAL COLOURS, FLAVORS OR PRESERVATIVES ADDED

CONTAINS EMULSIFIERS, STABILISERS, AND ANTI-CAKING AGENTS AS PERMITTED FOOD CONDITIONERS AND PERMITTED FLAVORING SUBSTANCES.

STORE IN A COOL, DRY PLACE BELOW 24°C • KEEP CONTAINER TIGHTLY CLOSED • PREGNANT OR NURSING WOMEN SHOULD CONSULT WITH THEIR PHYSICIAN BEFORE USE • FOLLOW RECOMMENDED DOSAGE

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN • JAUHKAN DARI KANAK-KANAK



PRODUCT CONTENTS MAY SETTLE DURING SHIPMENT. NET WEIGHT GUARANTEED.

Sau khi thay đổi

NO ARTIFICIAL COLOURS, FLAVOURS OR PRESERVATIVES ADDED.

STORE IN A COOL, DRY PLACE BELOW 24°C • KEEP CONTAINER TIGHTLY CLOSED • PREGNANT OR NURSING WOMEN SHOULD CONSULT WITH THEIR PHYSICIAN BEFORE USE • FOLLOW RECOMMENDED DOSAGE

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN • JAUHKAN DARI KANAK-KANAK

PRODUCT CONTENTS MAY SETTLE DURING SHIPMENT. NET WEIGHT GUARANTEED.

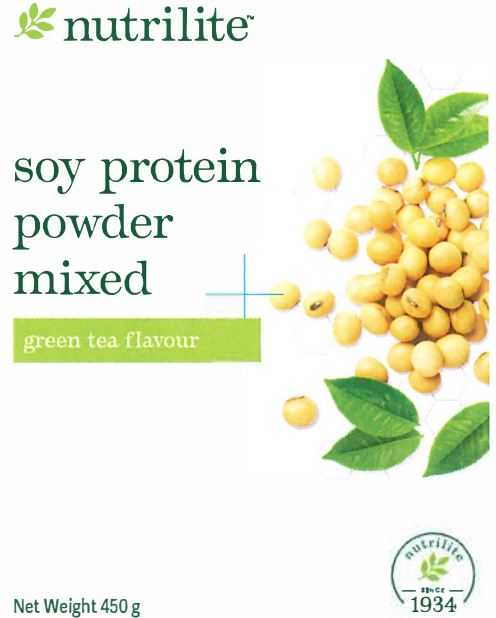


3. Nhà sản xuất thay đổi thiết kế hình ảnh minh họa ở mặt trước hộp để phù hợp với thị hiếu khách hàng, cụ thể như sau:

Trước khi thay đổi



Sau khi thay đổi



Vui lòng xem nhãn gốc khi thay đổi và bản dịch công chứng đính kèm cùng công văn.

Thời gian bắt đầu kinh doanh sản phẩm mang nhãn gốc bổ sung thêm thông tin nêu trên là từ cuối tháng 06/2024 hoặc cho đến khi kinh doanh hết lượng sản phẩm mang nhãn trước đó. Những sản phẩm mang nhãn trước đây vẫn tiếp tục được lưu thông cho đến hết hạn sử dụng của sản phẩm.

Công ty Amway cam kết không có bất kì sự thay đổi nào về tên sản phẩm, xuất xứ và thành phẩm cấu tạo của sản phẩm.

Công ty Amway cam kết hoàn toàn chịu trách nhiệm về sự thay đổi trên, đồng thời tuân thủ mọi quy định của Việt Nam về an toàn thực phẩm.

Xin chân thành cảm ơn Quý Cục và trân trọng kính chào.

Nơi nhận

Như kính thư

Lưu tại Công ty Amway

CÔNG TY TNHH AMWAY VIỆT NAM
TỔNG GIÁM ĐỐC





NHÃN GỐC SẢN PHẨM SAU KHI THAY ĐỔI

DELICIOUS GREEN TEA FLAVOURED PROTEIN DRINK WITH BALANCED ESSENTIAL AMINO ACIDS AND CALCIUM.

Protein helps build and repair body tissues, essential for growth and development and provides amino acids necessary for protein synthesis. Because your body does not store excess protein, daily intake is necessary to ensure your body gets all the protein it needs.

The protein source in soy protein powder mixed (green tea flavour) is soybean. A great tasting drink for the whole family. Soy protein helps to reduce cholesterol. Amount recommended to give the lowering effect on the blood cholesterol is 25 g per day.

NO ARTIFICIAL COLOURS, FLAVOURS OR PRESERVATIVES ADDED.

STORE IN A COOL, DRY PLACE BELOW 24°C • KEEP CONTAINER TIGHTLY CLOSED • PREGNANT OR NURSING WOMEN SHOULD CONSULT WITH THEIR PHYSICIAN BEFORE USE • FOLLOW RECOMMENDED DOSAGE

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN • JAUHKAN DARI KANAK-KANAK

PRODUCT CONTENTS MAY SETTLE DURING SHIPMENT. NET WEIGHT GUARANTEED.

MANUFACTURED BY ACCESS BUSINESS GROUP LLC, 7575 FULTON STREET EAST, ADA, MI 49355 USA. Imported by: Amway (Malaysia) Sdn. Bhd. (22062-P) (AUL 93010) 28, Jin. 223, 46100 P. Jaya / Amway (B) Sdn. Bhd, No. 6 & 7, Block A, Kompleks Shakirin, Kampung Kiulap, Bandar Seri Begawan BE1518 Brunei Darussalam
MADE IN U.S.A.



© Alticor Inc.

Variable
2D

Exclusively from
Amway

nutrilite™

soy protein powder mixed

green tea flavour



Net Weight 450 g

SUGGESTED USE: Add 2 level scoops (23.5 g) into 200 ml of cool water. Stir until dispersed.

CADANGAN PENGGUNAAN: Masukkan 2 skup paras (23.5 g) ke dalam 200 ml air sejuk. Kacau hingga larut. 建议用量：在200毫升凉水内加入2匙(23.5克)，搅至溶解。

NUTRITIONAL INFORMATION*

Serving Size: Approximately two level scoops (23.5 g)
Total servings per can: 20

	PER 23.5 g SERVING	PER 100 g
ENERGY	397 kJ / 95 kcal	1690 kJ / 404 kcal
PROTEIN	8 g	34 g
SOYPROTEIN	8 g	34 g
FAT	2 g	8.5 g
CARBOHYDRATES	12 g	51 g
TOTAL SUGARS	11 g	47 g
SODIUM	100 mg	425 mg
CALCIUM	250 mg	1064 mg

Provides the following typical essential amino acids per serving (23.5 g):

ARGININE	625 mg
LYSINE	566 mg
HISTIDINE	233 mg
PHENYLALANINE	446 mg
TYROSINE	312 mg
LEUCINE	714 mg
ISOLEUCINE	399 mg
METHIONINE	120 mg
VALINE	425 mg
ALANINE	357 mg
GLYCINE	340 mg
PROLINE	488 mg
GLUTAMIC ACID	1737 mg
SERINE	491 mg
THREONINE	312 mg
ASPARTIC ACID	975 mg
TRYPTOPHAN	139 mg
CYSTINE	82 mg

INGREDIENTS: Soy Protein Isolate (39%), Sweetener (Fructose), Nonfat Dry Milk, Sunflower Oil, Green Tea Flavour, Anti-caking Agent (Calcium Phosphate Tribasic), Sodium Caseinate, Emulsifier (Lecithin)

*Not Recommended for infants under the age of one.
EXPIRY DATE AND BATCH CODE: See bottom of canister

**THỨC UỐNG VỊ TRÀ XANH THƠM
NGON ĐƯỢC CÂN BẰNG VỚI CÁC
AXIT AMIN THIẾT YẾU VÀ CANXI.**

Protein giúp xây dựng và sửa chữa các mô cơ thể, cần thiết cho sự tăng trưởng và phát triển và cung cấp các axit amin cần thiết cho quá trình tổng hợp protein. Do cơ thể bạn không dự trữ lượng protein dư thừa nên việc bổ sung hàng ngày là cần thiết để đảm bảo cơ thể nhận được đủ lượng protein cần thiết. Nguồn protein trong bột protein đậu nành hỗn hợp (vị trà xanh) là đậu nành. Một thức uống thơm ngon tuyệt vời dành cho cả gia đình. Protein đậu nành giúp giảm cholesterol. Lượng khuyến nghị để có tác dụng giảm cholesterol trong máu là 25 g mỗi ngày.

**KHÔNG MÀU, HƯƠNG LIỆU NHÂN
TẠO HOẶC CHẤT BẢO QUẢN.
BẢO QUẢN Ở NƠI KHÔ RÁO,
THOÁNG MÁT, NHIỆT ĐỘ DƯỚI
24°C.**

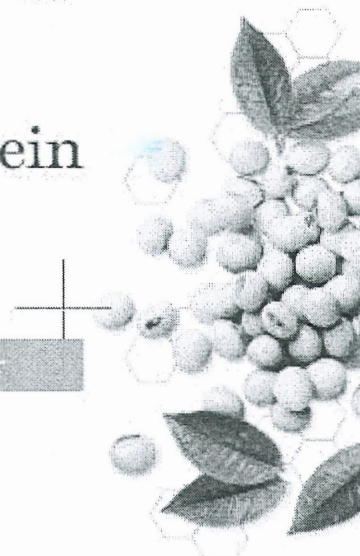
ĐẬY KÍN NẮP HỘP.

**PHỤ NỮ CÓ THAI HOẶC CHO CON
BÚ NÊN THAM KHẢO Ý KIẾN BÁC SĨ**

nutrilite®

soy protein
powder
mixed

green tea flavour



Net Weight 450 g

Bột đậu nành hỗn hợp

Vị trà xanh

Khối lượng tịnh: 450g

GỢI Ý SỬ DỤNG: Cho 2 muỗng gạt (23,5g) vào 200ml nước nguội. Khuấy cho đến khi tan ra.

THÔNG TIN DINH DƯỠNG

Khẩu phần: xấp xỉ 2 muỗng gạt (23,5g)

Tổng số khẩu phần mỗi hộp: 20

	MỖI KHẨU	100G
	PHẦN 23.5g	
NĂNG LƯỢNG	397kJ/95 kcal	1690kJ/404 kcal
ĐẠM	8g	34g
ĐẠM ĐẬU NÀNH	8g	34g
CHẤT BÉO	2g	8.5g
CARBONHYDRATE	12g	51g
TỔNG LƯỢNG ĐƯỜNG	11g	47g
NATRI	100mg	425mg
CANXI	250mg	1064mg
Cung cấp những amino axit cần thiết quan trọng trên mỗi khẩu phần (23.5g):		
ARGININ		625mg
LYSIN		566mg
HISTIDIN		233mg
PHENYLALANIN		446mg
TYROSIN		312mg

TRANSLATION



**TRƯỚC KHI SỬ DỤNG • TUÂN THEO
LIỀU LƯỢNG KHUYẾN NGHỊ.**

TRÁNH XA TÀM TAY TRẺ EM.

**SẢN PHẨM CÓ THỂ BỊ LẮNG TRONG
QUÁ TRÌNH VẬN CHUYỂN. KHỐI
LƯỢNG TỊNH ĐƯỢC ĐẢM BẢO.**

ĐƯỢC SẢN XUẤT BỞI ACCESS
BUSINESS GROUP LLC, 7575 FULTON
STREET EAST, ADA, MI 49355 HOA KỲ.

Nhập khẩu bởi: Amway (Malaysia) Sdn,
Bhd. (22062-P) (AJL 93010) 28, JIN.223,
46100 P.Jaya/Amway (B) Sdn.Bhd, No.
6&7 Block A, Kompleks Kompleks

Shakirin, Kampung Kiulap, Bandar Seri
Begawan BE1518 Brunei Darussalam

SẢN XUẤT TẠI MỸ

Độc quyền từ Amway

LEUCIN	714mg
ISOLEUCIN	399mg
METHIONIN.	120mg
VALINE	425mg
ALANINE	357mg
GLYCIN	340mg
PROLINE	488mg
Axit GLUTAMICAD	1737mg
SERIN	491mg
THREONINE	312mg
Axit ASPARTIC	957mg
TRYPTOPHAN	139mg
CYSTIN	82mg

THÀNH PHẦN: Protein đậu nành phân lập (39%), Chất làm ngọt (Fructose), Sữa bột không béo, Dầu hương dương, Vị trà xanh, Chất chống đông vón (Canxi Phosphate Tribasic), Natri Caseinat, chất nhũ hóa (Lecithin).

*Không nên dùng cho trẻ dưới một tuổi.

NGÀY HẾT HẠN VÀ MÃ LỖ: Xem ở đáy hộp.

CÔNG TY TNHH AMWAY VIỆT NAM

(đã ký và đóng dấu)

TỔNG GIÁM ĐỐC

HUỲNH THIÊN TRIỀU

Tôi, Nguyễn Thị Thanh Tâm, CCCD số: 001179007864 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 25/04/2021; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

NGƯỜI DỊCH

Nguyễn Thị Thanh Tâm

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 17 tháng 06 năm 2024 (Ngày mười bảy tháng sáu năm hai nghìn không trăm hai mươi tư)

Tại Văn phòng công chứng Trần Quang Sang; địa chỉ tại: Số 315, phố Kim Mã, phường Giảng Võ, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Nguyễn Văn Thu, công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật

CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Nguyễn Thị Thanh Tâm, CCCD số: 001179007864 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 25/04/2021, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Trần Quang Sang, thành phố Hà Nội đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Nguyễn Thị Thanh Tâm;

- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03 (ba) bản chính, mỗi bản gồm 04 tờ, 04 trang, lưu 01 bản tại Văn phòng công chứng Trần Quang Sang, thành phố Hà Nội.

Số công chứng

Quyển số 01/2024TP/CC-SCC/BD.

6 2 9 5

CÔNG CHỨNG VIÊN



Nguyễn Văn Thu

**DELICIOUS GREEN TEA FLAVOURED
PROTEIN DRINK WITH BALANCED
ESSENTIAL AMINO ACIDS AND CALCIUM.**

Protein helps build and repair body tissues, essential for growth and development and provides amino acids necessary for protein synthesis. Because your body does not store excess protein, daily intake is necessary to ensure your body gets all the protein it needs.

The protein source in soy protein powder mixed (green tea flavour) is soybean. A great tasting drink for the whole family. Soy protein helps to reduce cholesterol. Amount recommended to give the lowering effect on the blood cholesterol is 25 g per day.

NO ARTIFICIAL COLOURS, FLAVOURS OR PRESERVATIVES ADDED.

**STORE IN A COOL, DRY PLACE BELOW 24°C •
KEEP CONTAINER TIGHTLY CLOSED •
PREGNANT OR NURSING WOMEN SHOULD
CONSULT WITH THEIR PHYSICIAN BEFORE
USE • FOLLOW RECOMMENDED DOSAGE
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN • JAUHKAN
DARI KANAK-KANAK**

**PRODUCT CONTENTS MAY SETTLE DURING
SHIPMENT. NET WEIGHT GUARANTEED.**

MANUFACTURED BY ACCESS BUSINESS
GROUP LLC, 7575 FULTON STREET EAST,
ADA, MI 49355 USA. Imported by: Amway
(Malaysia) Sdn. Bhd. (22062-P) (AJL 93010)
28, Jln. 223, 46100 P. Jaya / Amway (B)
Sdn. Bhd, No. 6 & 7, Block A, Kompleks
Shakirin, Kampung Kiulap, Bandar Seri
Begawan BE1518 Brunei Darussalam
MADE IN U.S.A.

102578M
102578M
102578M

© Altacor Inc.

Variable
2D

Exclusively from
Amway

Net Weight 450 g

nutrilite™

soy protein
powder
mixed

green tea flavour



SUGGESTED USE: Add 2 level scoops (23.5 g) into 200 ml of cool water. Stir until dispersed.
CADANGAN PENGGUNAAN: Masukkan 2 skup paras (23.5 g) ke dalam 200 ml air sejuk. Kacau hingga larut.
建议用量: 在 200 毫升凉水内加入 2 匙 (23.5 克), 搅至溶解。

NUTRITIONAL INFORMATION*
Serving Size: Approximately two level scoops (23.5 g)
Total servings per can: 20

	PER 23.5 g SERVING	PER 100 g
ENERGY	397 kJ / 95 kcal	1690 kJ / 404 kcal
PROTEIN	8 g	34 g
SOY PROTEIN	8 g	34 g
FAT	2 g	8.5 g
CARBOHYDRATES	12 g	51 g
TOTAL SUGARS	11 g	47 g
SODIUM	100 mg	425 mg
CALCIUM	250 mg	1064 mg

Provides the following typical essential amino acids per serving (23.5 g):

ARGININE	625 mg
LYSINE	566 mg
HISTIDINE	233 mg
PHENYLALANINE	446 mg
TYROSINE	312 mg
LEUCINE	714 mg
ISOLEUCINE	399 mg
METHIONINE	120 mg
VALINE	425 mg
ALANINE	357 mg
GLYCINE	340 mg
PROLINE	488 mg
GLUTAMIC ACID	1737 mg
SERINE	491 mg
THREONINE	312 mg
ASPARTIC ACID	975 mg
TRYPTOPHAN	139 mg
CYSTINE	82 mg

INGREDIENTS: Soy Protein Isolate (39%), Sweetener (Fructose), Nonfat Dry Milk, Sunflower Oil, Green Tea Flavour, Anti-caking Agent (Calcium Phosphate Tribasic), Sodium Caseinate, Emulsifier (Lecithin)

*Not Recommended for infants under the age of one.
EXPIRY DATE AND BATCH CODE: See bottom of canister



Huyệnh Chiêm Triều
TỔNG GIÁM ĐỐC

H. D. 10.1